



CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION

35 MOUNTAIN AVE. | SOMERVILLE, NEW JERSEY 08876

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 9, 2026

Saturday, August 15
Solemnity of the Assumption
of the Blessed Virgin Mary

IMMACULATECONCEPTION.ORG | PHONE: 908-725-1112 | EMAIL: OFFICE@ICSOMERVILLE.ORG



Welcome to Immaculate Conception

"Immaculate Conception is a parish of the Roman Catholic Diocese of Metuchen, New Jersey. We seek to live the gospel as faithful disciples of Jesus Christ. As stewards of our God-given gifts, we proclaim the Good News of salvation. Empowered by the Holy Spirit, we are commissioned as apostles to transform all things in Christ."

Whether this is your first Mass with us or you are a lifelong parishioner, we are so glad you are here. We hope Immaculate Conception can be a place for you to call home. If you are new here, check us out online at immaculateconception.org or visit the parish office. Please do not hesitate to reach out and introduce yourself. We'd love to meet you!

Readings for the Week

Sunday, August 9

1 Kings 19:9a, 11-13a; Romans 9:1-5; Matthew 14:22-33

Monday, August 10

2 Corinthians 9:6-10; John 12:24-26

Tuesday, August 11

Ezekiel 2:8-3:4; Matthew 18:1-5, 10, 12-14

Wednesday, August 12

Ezekiel 9:1-7; 10:18-22; Matthew 18:15-20

Thursday, August 13

Ezekiel 12:1-12; Matthew 18:21-19:1

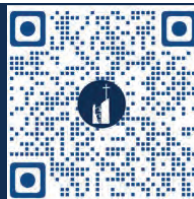
Friday, August 14

Ezekiel 16:1-15, 60, 63; Matthew 19:3-12

Saturday, August 15

1 Chronicles 15:3-4, 15-16; 16:1-2; 1 Corinthians 15:54b-57; Luke 11:27-28

Scan the QR code or visit
immaculateconception.org/masses
to view this week's worship guide.



Mass Intentions

Sanctuary Lamp, Church

Jose Morales

Sanctuary Lamp, Chapel

Meredith Sullivan Boyan

Altar Flowers

Berta Acevedo

Sunday, August 9

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

7:30 am Katie Reid

9:00 am Deacon Arnold DeMarco

11:00 am Epefania Revilla

1:00 pm Leonidas Henao

Monday, August 10

Saint Lawrence

6:30 am Laynie Dwyer

8:00 am Meredith Sullivan Boyan

Tuesday, August 11

Saint Clare

6:30 am John Maher

8:00 am Epifanio Lambino

Wednesday, August 12

6:30 am Jaroslaw (Jerry) Maslach

8:00 am Intentions of Robert Kosinski

Thursday, August 13

6:30 am Jaime Marmol

8:00 am John & Helen Shaw

Friday, August 14

Saint Maximilian Kolbe

6:30 am Michael J. McCabe

8:00 am Kurt D. Martin

Saturday, August 15

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

8:00 am Intentions of Richard Peppe

5:00 pm People of the Parish

Sunday, August 16

Twentieth Sunday in Ordinary Time

7:30 am Simeon Limhanyong, Sr.

9:00 am Charles & Margaret Kapp

11:00 am Charles C. & Charles A
Drechsler

1:00 pm Karin Ripalda

From the Pastor

A Reflection from the 18th Sunday in Ordinary Time

There is an ancient Japanese fable about a poor stonecutter who carved stone at the base of a mountain. He envied a prince for his wealth and power and wished to be one. When his wish was granted, he soon envied the sun's power when he saw it could scorch the prince's lands and crops. He wished then to become the sun, but he soon envied the cloud that could block his light. He became a cloud but soon saw how the mountain stood firm, resisting his storms. He wished then to be a mountain, believing himself to be the most powerful of all... until a humble stonecutter began chipping away at his side. Our stonecutter only then realized that the very life he had once despised possessed a power he had never appreciated.

Our stonecutter is much like Israel in the desert; ungrateful, malcontent, and complaining their way through their own redemption. Israel demanded water at Meribah, and it was given to them. But this was not enough. They cried to God when they were trapped between the sea and the Egyptian army, and God split the sea in two. But this, too, was not enough. They demanded bread and meat in the wilderness, and manna and quail were provided, but they still complained. For Israel, it was always one more sign, one more miracle, one more display of power, and then we will be convinced. But when is enough, enough?

Our stonecutter is much like the crowd who came looking for Jesus. They came with all the deepest hungers of their lives, daring to hope that Jesus could feed them. Matthew tells us that His *"heart was moved with pity"* for the crowd. The Greek word used here for *"moved"* suggests something much deeper than simple sympathy. It means that Jesus was experiencing a visceral, gut-wrenching reaction to the people who came to Him empty, longing to be filled. They are the poor in spirit who, like us, long to *"eat and drink without cost"* of the food that satisfies.

And so, the miracle of feeding the multitude begins. Jesus takes, blesses, breaks, and gives what was offered to Him; four actions that anticipate the Eucharist, when Christ will take, bless, break, and give bread, saying, *"This is my Body given for you."* Christ always feeds His people. But not just with bread. He gives Himself to them both in His words and in an action that foreshadows the Eucharistic sacrifice, the greatest of the Lord's miracles. The miracle that took place that day was not just that thousands were fed. The miracle was that in Jesus, the heart of God is opened to us; a heart that is moved to compassion, faithful to His people despite their grumbings, and who comes to Him with their hungers.



Our stonecutter was much like us. He hungered to be something more than he was, mistakenly believing that the grass is always greener on the other side... as a prince, the sun, a cloud, or as a mountain. But our happiness is already here in our midst because Jesus Himself is in our midst. Pope St. John Paul II famously said, *"It is Jesus that you seek when you dream of happiness; He is waiting for you when nothing else you find satisfies you; He is the beauty to which you are so attracted; it is He who provoked you with that thirst for fullness that will not let you settle for compromise; it is He who urges you to shed the masks of a false life..."*

Jesus alone can fulfill the deepest hungers of our restless hearts and set our souls at peace. The words of Isaiah are full of grace and power because in them the heart of God is laid bare: *"You who are thirsty, come to the water. You who have no money, are hungry, receive grain and eat!"* God's generosity always exceeds our expectations. His goodness is never earned; it can only be received.

So, what are we looking for? What will finally silence our grumbings and fill us? Like the stonecutter, our lives, too, possess a power we do not fully realize. Jesus meets us in our discontent, in all our futile searching for that elusive something that we seem to be missing, and we conquer, not because we are strong, but because He is. We conquer when we surrender ourselves to His love. Like the stonecutter, our searching will ultimately bring us back to where we started from; to Jesus Christ and His abiding presence among us in His Word and in the Eucharist.

Servus,

Handwritten signature of Rev. Msgr. Joseph G. Celano

Rev. Msgr. Joseph G. Celano
Pastor and Director of Schools

To read past messages from the pastor, visit: immaculateconception.org/news.

News & Events

Rosary Altar Society

WEDNESDAY, AUGUST 19, 2026 | 12:30 PM

Join the Rosary Altar Society for Faith, Family, and Friends luncheon at the Somerville Elks Lodge #1068 on **Wednesday, August 19**. Members gather on the third Wednesday of the month to enjoy lunch and fellowship.



If you are interested in learning more about the Rosary Altar Society or becoming a member, please contact us at rosary@icsomerville.org.

Annual Family Picnic

SATURDAY, AUGUST 22, 2026 | 12:00 PM

Immaculate Conception Parish is pleased to join the Somerset Ancient Order of Hibernians and Knights of Columbus Council #1432 in inviting you to our Annual Family Picnic on **Saturday, August 22**, from noon to 6:00 pm at Eagles Aerie in Bridgewater.

Bring the whole family for a day of delicious food, live music by the Willie Lynch Band, kids' games and activities, a cornhole contest, and wonderful fellowship.

We hope you'll join us for this fun summer tradition! See the flyers in the church for ticket information and purchase details.

Thank You for Your Generosity!

Many thanks to everyone who participated in filling the cribs throughout the month of May with donations for the Pregnancy Aid and Information Center of Raritan. Your generosity, kindness, and support make a meaningful difference in the lives of mothers and babies in need. We are grateful for your continued compassion and commitment to helping those most vulnerable in our community.

Scan the QR code or visit
immaculateconception.org/events
to see more



UPCOMING COLLECTIONS

Feast of the Assumption: August 15 - 16

Mission Co-Op: August 22 - 23

Save the Date - End of Summer Hot Dog Social

SATURDAY, SEPTEMBER 12, 2026 | 6:00 PM



Stewardship Scripture reflections

Nineteenth Sunday in Ordinary Time (August 9, 2026)

"After he had fed the people, Jesus made the disciples get into a boat and precede him to the other side, while he dismissed the crowds. After doing so, he went up to the mountain by himself to pray." Matthew 14:22-23

The psychologist Carl Jung once said, "Busyness is not of the devil, busyness is the devil!" Stewardship is not about increasing our activities, but about establishing priorities in how we utilize our gifts. One of those priorities is prayer. Do we take time out to be alone with God?



Our Schools

Spots still available



Pursue Greatness at Immaculate Conception School.
Spots are filling fast in grades PreK-4 through 8. Check out our great academics and 25+ clubs and activities—all in a school that feels like family.

Inquire Now www.icsschool.org



IMMACULATE CONCEPTION SCHOOL
WHERE FAITH MEETS ACADEMIC EXCELLENCE

Our Diocese

NJ BISHOPS' **MASS FOR LIFE**

Thursday, October 8, 2026 | 9:30 a.m.
Cathedral of St. Mary of the Assumption
151 N. Warren Street, Trenton





PRINCIPAL CELEBRANT
Cardinal Joseph W. Tobin,
C.Ss.R., D.D.,
Archdiocese of Newark



CO-MINISTRANT
Bishop Pedro Bismarck
Chau, D.D.,
Archdiocese of Newark





NEW JERSEY MARCH FOR LIFE

*The NJ Rally & March for Life will begin at 11 am at the Statehouse Annex, a short walk from the Cathedral

DIOCESAN BUS TRIP
TO TRENTON, DEPARTING FROM PISCATAWAY

Travel as a group to the Mass & March!
Bus registration is \$20 per passenger.
Reserve your spot now! Seating is limited.
Full itinerary available on registration page.

Scan the QR to register for the Bus Trip, or visit:
Escanea el código para registrarte en el viaje en autobús, o visita:
www.diometuchen.org/events/nj-bishops-mass-for-life



IMMACULATE CONCEPTION

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5

Children's Faith Formation

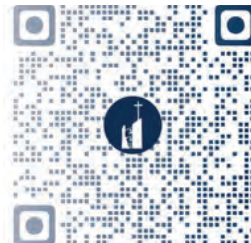
2026 - 2027 CFF Student Registration

Registration for the 2026-2027 Children's Faith Formation year is open. Our program accompanies children in growing in their relationship with Jesus Christ, deepening their understanding of the Catholic faith, and preparing to receive the sacraments within the life of the Church

Families are encouraged to register early to secure placement for the upcoming year.

All families registering their child for CFF must be registered parishioners. For more information or assistance, scan the QR code or visit: www.immaculateconception.org/childrensfaithformation.

We look forward to another wonderful year of faith-filled learning and growth!



Current Catechist Openings:

Wednesday: 4:00 pm – 5:15 pm – Grade 5

Wednesday: 6:15 pm – 7:25 pm – Grade 3

For more information please contact Juan Carlos Gonzalez, Parish Catechetical Leader, at **908-725-1112 ext. 1119** or jcgonzalez@icsomerville.org.



OFFERTORY FOR JULY

	<u>2026</u>	<u>2025</u>
In Pew, Mail-in Giving	\$ 58,630	\$ 94,400
Electronic Giving	\$ 30,837	\$ 32,505
Total	\$ 89,467	\$ 126,905
Offertory Budget/ Expected per Month	\$ 96,797	

Thank you for your faithful support of our Parish. Our total offertory contributions for July were lower than last year and fell slightly below our budgeted goal. This year-over-year difference is primarily due to two exceptionally large offertory contributions totaling \$36,929 that were received in July of last year.

We are deeply grateful for your continued generosity, commitment, and daily dedication to our parish community. Your support allows us to continue our mission and provide for the many ministries and services that serve our parish family.

Help us save time and physical resources (like envelopes and postage) by giving online. Learn more at:

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/FD-630>

Giving

Thank you! We are so encouraged by all of the ways that you respond to God's faithfulness and share your gifts. Gifts of prayer, time, and talent serve and support our community in so many ways. Your financial gifts are incredible acts of service that allow us to continue our mission and the work of the Church.

To give online, visit
immaculateconception.org/give
or to enroll in our simple, automatic giving system, visit:
<https://giving.parishsoft.com/app/giving/FD-630>



Helpful Info

IMMACULATE CONCEPTION COMMUNICATIONS

To get the latest news, photos, and stories, follow us on Facebook and Instagram (@icsomerville), and subscribe to our email list to get all the latest content delivered right to your inbox. Visit us online at
immaculateconception.org/subscribe
or scan the QR code to connect.



NAVEX ETHICSPPOINT

The Diocese of Metuchen implemented an independent third-party reporting system initiative to provide a confidential method for the employees, volunteers, and parishioners to report suspected financial malfeasance in our parishes, schools, cemeteries, and diocesan institutions.

- Web: diometuchen.ethicspoint.com
- Mobile: Scan the QR code to the right
- Hotline: 844-796-1296



HOSPITALIZED OR HOMEBOUND?

Please notify the parish office at **908-725-1112** when a parishioner or family member is confined to their home, hospitalized, or entering a nursing home, so that the Sacrament of the Anointing of the Sick or a visitation to bring the Holy Eucharist can be arranged.

PRAYER REQUESTS

Please have a family member or the individual contact us to have their name included on our prayer list. The request will be included for two months, unless otherwise notified.

HAPPENING THIS WEEK AT IMMACULATE CONCEPTION

SUNDAY, AUGUST 9

7:30 am Mass, Church
9:00 am Mass, Church
11:00 am Mass, Church
1:00 pm Spanish Mass, Church

MONDAY, AUGUST 10

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
7:00 pm Miraculous Medal Rosary & Novena, Chapel

TUESDAY, AUGUST 11

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
8:30 am - 3:00 pm Eucharistic Adoration, Chapel
8:00 pm Men's Evening Prayer, Chapel

WEDNESDAY, AUGUST 12

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel

THURSDAY, AUGUST 13

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
2:00 pm Rosary for the Sick, Chapel
7:00 pm Filipino/American Association Prayer Group, Virtual

FRIDAY, AUGUST 14

Parish Office closes at 2:00 pm
6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
8:30 am - 7:00 pm Eucharistic Adoration, Chapel

SATURDAY, AUGUST 15

8:00 am Mass, Church
3:30 pm - 4:30 pm Confession, Church
5:00 pm Vigil Mass, Church

SUNDAY, AUGUST 16

7:30 am Mass, Church
9:00 am Mass, Church
11:00 am Mass, Church
1:00 pm Spanish Mass, Church

PLEASE PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE SICK:

Jozelle Acampado, Don Alaburda, Lou Bickel, Erin Calicchio, Juan Chavez, Carole Christensen, Wanda De Jesús Villafañe, Joseph Dina Sr., Louis Grosso, Lynette Klar, Diana Konopka, Lygia Lewis, Megan Lisner, Joseph Malinowski, Thomas Malinowski, Dave Myers, Mary Moody, Suzanne Petto, Christine Phillips, Thomas Rucci, Cristina Sales, Sal & Jena Schellato, Robert Tocci, and Pete & Kathie Wiederhold

< KID'S > KORNER

Gospel Today | 19th Sunday in Ordinary Time | Mt 14:22-33

When Jesus performed miracles, He got people's attention! When He had their attention He preached the Good Word, and built their faith. Jesus tells us to have faith – do not doubt.

©2026 Bon Venture Services, LLC



start

Did you ever see a bug skimming the top of water in a pond, lake or river? They seem to walk or run on top, barely touching! These six-legged insects are sometimes called Jesus bugs or pond skaters. Imagine how Jesus looked to the Apostles as He walked on the water! What would you think if you saw that? Web search the Water Strider and see how this fascinating insect actually walks on water.

Jesus walks
on the water...



"You of little faith –
why do you doubt?"



finish



Parish Office

The parish offices are located in the white building in front of the church. The parish office hours are Monday through Friday from 9:00 am to 5:00 pm. The office will be closed daily from 12:30 pm - 1:00 pm.

OUR STAFF

Please know that all of us at the Church of the Immaculate Conception are here to be of service to you. Please never hesitate to seek our support whenever it may be needed. The parish office can be reached at **908-725-1112** or **office@icsomerville.org**.



Rev. Msgr. Joseph G. Celano	Pastor	jcelano@icsomerville.org
Rev. Jerome Ocampo	Parochial Vicar	jocampo@icsomerville.org
Rev. Gustavo Rodriguez-Perez	Parochial Vicar	grodriguez@icsomerville.org
John R. Czekaj, ICS '62, IHS '66	Deacon	office@icsomerville.org
Reynaldo Lopez	Deacon	rlopez@icsomerville.org
David Lang, ICS '79, IHS '83	Deacon	dlang@icsomerville.org
Tuan Bui	Deacon	tbui@icsomerville.org
Katie Parsells, ICS '99, IHS '03	Principal, Immaculate Conception School	kparsells@ics41mtn.org
Ed Webber, IHS '99	Principal, Immaculata High School	ewebber@immaculatahighschool.org
Milton Ayala	Maintenance	maintenance@ics41mtn.org
Beverly Gaffney	School/Parish Bookkeeper	bgaffney@ics41mtn.org
Paulina Garcia	Bilingual Youth Minister	icc@boldym.com
Gary Gavula	Sacred Music	ggavula@icsomerville.org
Stacey Geary, IHS '91	Assistant to the Pastor, Marketing & Communications	sgeary@icsomerville.org
Michael Giangreco, IHS '06	Technology	mgiangreco@immaculatahighschool.org
Amberle Gilroy	Mission Advancement	agilroy@icsomerville.org
Juan Carlos Gonzalez	Parish Catechetical Leader	jcgonzalez@icsomerville.org
Jasmine Monge	Bilingual Secretary, Children's Faith Formation	jmonge@icsomerville.org
Jo Anne Peppe	Business Manager	jpeppe@icsomerville.org
Rick Proctor	Security	rproctor@icsomerville.org
Colleen Young	Parish Secretary	cyoung@icsomerville.org

*For sacramental emergencies only that require the immediate attention of a priest, call **908-698-9107**.*



Bienvenido a la Iglesia Inmaculada Concepción

"La Inmaculada Concepción es una parroquia de la Diócesis Católica Romana de Metuchen, Nueva Jersey. Buscamos vivir el evangelio como fieles discípulos de Jesucristo. Como administradores de los dones que Dios nos ha dado, proclamamos la Buena Nueva de la salvación. Fortalecidos por el Espíritu Santo, estamos comisionados como apóstoles para transformar todas las cosas en Cristo."

Ya sea que esta sea su primera Misa con nosotros o que sea un feligrés de toda la vida, estamos muy contentos de que esté aquí. Esperamos que la Iglesia Immaculate Conception pueda ser un lugar para llamar hogar. Si es nuevo aquí, visítenos en línea en immaculateconception.org o visite la oficina parroquial. Por favor, no dude en comunicarse y presentarse. ¡Nos encantaría conocerle!

Lecturas de La Semana

Domingo, 9 de agosto

1 Reyes 19:9a, 11-13a; Romanos 9:1-5; Mateo 14:22-33

Lunes, 10 de agosto

2 Corintios 9:6-10; Juan 12:24-26

Martes, 11 de agosto

Ezequiel 2:8-3:4; Mateo 18:1-5, 10, 12-14

Miércoles, 12 de agosto

Ezequiel 9:1-7; 10:18-22; Mateo 18:15-20

Jueves, 13 de agosto

Ezequiel 12:1-12; Mateo 18:21-19:1

Viernes, 14 de agosto

Ezequiel 16:1-15, 60, 63; Mateo 19:3-12

Sábado, 15 de agosto

1 Crónicas 15:3-4, 15-16; 16:1-2; 1 Corintios 15:54b-57;
Lucas 11:27-28

Intenciones de Misas

Lámpara del Santuario, Iglesia

Jose Morales

Lámpara del Santuario, Capilla

Meredith Sullivan Boyan

Flores del Altar

Berta Acevedo

Domingo, 9 de agosto

Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am Katie Reid

9:00 am Diácono Arnold DeMarco

11:00 am Epefania Revilla

1:00 pm Leonidas Henao

Lunes, 10 de agosto

San Lorenzo

6:30 am Laynie Dwyer

8:00 am Meredith Sullivan Boyan

Martes, 11 de agosto

Santa Clara

6:30 am John Maher

8:00 am Epifanio Lambino

Miércoles, 12 de agosto

6:30 am Jaroslaw (Jerry) Maslach

8:00 am Intenciones de Robert Kosinski

Jueves, 13 de agosto

6:30 am Jaime Marmol

8:00 am John y Helen Shaw

Viernes, 14 de agosto

San Maximiliano Kolbe

6:30 am Michael J. McCabe

8:00 am Kurt D. Martin

Sábado, 15 de agosto

La Asunción de la Santísima Virgen María

8:00 am Intenciones de Richard Peppe

5:00 pm People of the Parish

Domingo, 16 de agosto

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am Simeon Limhanyong, Sr.

9:00 am Margaret y Charles Kapp

11:00 am Charles C. y Charles A. Drechsler

1:00 pm Karin Ripalda

Solo para emergencias sacramentales que requieran la atención inmediata de un sacerdote, llame **908-698-9107**.

Del párroco

Reflexión del XVIII Domingo del Tiempo Ordinario

Existe una antigua fábula japonesa sobre un humilde cantero que tallaba piedra al pie de una montaña. Envidiaba a un príncipe por su riqueza y poder, y deseó convertirse en uno. Cuando su deseo se hizo realidad, pronto comenzó a envidiar el poder del sol al ver que podía abrasar las tierras y los cultivos del príncipe. Entonces deseó ser el sol, pero enseguida envidió a la nube que podía ocultar su luz. Se convirtió en nube, pero pronto vio que la montaña permanecía firme, resistiendo sus tormentas. Después deseó ser una montaña, convencido de que era lo más poderoso de todo... hasta que un humilde cantero comenzó a golpear uno de sus costados. Solo entonces comprendió que la misma vida que antes había despreciado poseía un poder que nunca había sabido apreciar.

Nuestro cantero se parece mucho a Israel en el desierto: ingrato, inconforme y quejándose durante todo el camino de su propia redención. Israel exigió agua en Meribá, y Dios se la dio. Pero eso no fue suficiente. Clamaron a Dios cuando quedaron atrapados entre el mar y el ejército egipcio, y Dios abrió el mar en dos. Pero tampoco eso fue suficiente. Exigieron pan y carne en el desierto, y Dios les dio el maná y las codornices; aun así, siguieron quejándose. Para Israel, siempre hacía falta una señal más, un milagro más, una manifestación más del poder de Dios, y entonces estaremos convencidos. Pero, ¿cuándo es suficiente, suficiente?

Nuestro cantero también se parece a la multitud que buscaba a Jesús. Vinieron a Él con las hambres más profundas de sus vidas, atreviéndose a esperar que Jesús pudiera saciarlas. San Mateo nos dice que «se compadeció de ellos». La palabra griega utilizada para «compadecerse» expresa mucho más que una simple simpatía. Significa que Jesús experimentó una profunda conmoción interior, una compasión nacida de lo más hondo de su ser al ver a aquellas personas que llegaban vacías, anhelando ser saciadas. Ellos son los pobres de espíritu que, como nosotros, desean «comer y beber gratuitamente» del alimento que verdaderamente satisface.

Así comienza el milagro de la multiplicación de los panes. Jesús toma, bendice, parte y da lo que le han ofrecido; cuatro acciones que anticipan la Eucaristía, cuando Cristo tomará, bendecirá, partirá y dará el pan diciendo: «Este es mi Cuerpo, dado por ustedes». Cristo siempre alimenta a su pueblo, pero no solo con pan. Se entrega a Sí mismo tanto en su Palabra como en un gesto que anticipa el sacrificio eucarístico, el mayor de todos sus milagros. El milagro de aquel día no consistió únicamente en que miles de personas fueron alimentadas. El verdadero milagro fue que, en Jesús, el corazón de Dios está abierto para nosotros; un corazón lleno de compasión, fiel a Su pueblo a pesar de sus murmuraciones, y siempre dispuesto a recibir a quienes acuden a Él con sus hambres.



Nuestro cantero también se parece a nosotros. Anhelaba ser algo más de lo que era, creyendo equivocadamente que el pasto siempre es más verde al otro lado... ya fuera como príncipe, como sol, como nube o como montaña. Pero nuestra felicidad ya está aquí, en medio de nosotros, porque Jesús mismo está en medio de nosotros. San Juan Pablo II dijo célebremente: «Es a Jesús a quien buscan cuando sueñan con la felicidad; Él los espera cuando nada de lo que encuentran los satisface; Él es la belleza que tanto los atrae; Él es quien despierta en ustedes esa sed de plenitud que no les permite conformarse con compromisos; Él es quien los impulsa a quitarse las máscaras de una vida falsa...».

Solo Jesús puede saciar las hambres más profundas de nuestro corazón inquieto y dar paz a nuestra alma. Las palabras del profeta Isaías están llenas de gracia y poder porque en ellas se revela el corazón de Dios: «Todos los sedientos, vengan por agua; y los que no tienen dinero, vengan, reciben trigo y coman». La generosidad de Dios siempre supera nuestras expectativas. Su bondad nunca se gana; solo puede recibirse.

Entonces, ¿qué estamos buscando? ¿Qué logrará finalmente silenciar nuestras quejas y llenarnos de verdad? Al igual que el cantero, nuestras vidas también poseen un poder que aún no comprendemos del todo. Jesús sale a nuestro encuentro en medio de nuestro descontento, de nuestra búsqueda inútil de ese algo que creemos que nos falta, y vencemos, no porque seamos fuertes, sino porque Él lo es. Vencemos cuando nos entregamos a su amor.

Como el cantero, nuestra búsqueda terminará llevándonos de regreso al lugar donde todo comenzó: a Jesucristo y a Su presencia permanente entre nosotros en Su Palabra y en la Eucaristía.

Servus,

Rev. Msgr. Joseph G. Celano

Rev. Msgr. Joseph G. Celano
Párroco y Director de Escuelas

ESCUELA BÍBLICA HISPANA

Diócesis de Metuchen



Dirigida a los laicos de las comunidades Hispanas

El programa completo ofrece 9 cursos, cada uno aproximadamente de 7 clases. Allí podrán leer, estudiar y profundizar en los aspectos humanos y divinos de las Sagradas Escrituras.

CURSO INTRODUCCIÓN A LAS SAGRADAS ESCRITURAS

Del 20 de Agosto al
1 de Octubre de 2026

Los jueves de 7:00 pm a 9:00 pm,

Costo: \$35 por persona

Centro Pastoral St John Neumann

146 Metlars Ln, Piscataway



Para registrarte
Escanea el Código QR
o visita
[diometuchen.org/
Hispanicevangelization](http://diometuchen.org/Hispanicevangelization)



DIOCESE OF
METUCHEN

INFORMACIÓN:
Oficina de Evangelización Hispana
Lescobar@diometuchen.org
o al 732 243 4573

Noticias y Eventos

ESTA SEMANA EN LA INMACULADA CONCEPCIÓN

¡Ya está abierta la inscripción para el programa de Formación en la Fe (CFF) 2026–2027!

La inscripción para el año 2026–2027 de Formación en la Fe para Niños ya está abierta. Nuestro programa acompaña a los niños en el crecimiento de su relación con Jesucristo, profundizando su comprensión de la fe católica y preparándolos para recibir los sacramentos dentro de la vida de la Iglesia.

Se anima a las familias a inscribirse con anticipación para asegurar su lugar para el próximo año.

Todas las familias que inscriban a sus hijos en el programa de Formación en la Fe deben estar registradas como feligreses de la parroquia.

Para obtener más información o asistencia, escanee el código QR o visite:

[www.immaculateconception.org/
childrensfaithformation](http://www.immaculateconception.org/childrensfaithformation).



¡Esperamos con alegría otro maravilloso año de aprendizaje, crecimiento y formación en la fe!

Reflexiones Bíblicas sobre la Corresponsabilidad Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario (9 de agosto de 2026)

"Inmediatamente obligó a los discípulos a subir a la barca y a ir por delante de Él a la otra orilla, mientras Él despedía a la gente. Después de despedir a la gente, subió al monte para estar solo para orar." Mateo 14:22-23

El psicólogo Carl Jung dijo una vez: "¡La ocupación no es del diablo, la ocupación es el diablo!" La gestión no consiste en aumentar nuestras actividades, sino en establecer prioridades en cómo utilizamos nuestros dones. Una de esas prioridades es la oración. ¿Nos tomamos un tiempo para estar solos con Dios?



DOMINGO, 9 DE AGOSTO

7:30 am Misa, Iglesia
9:00 am Misa, Iglesia
11:00 am Misa, Iglesia
1:00 pm Misa en Español, Iglesia

LUNES, 10 DE AGOSTO

6:30 am Misa, Capilla
8:00 am Misa, Capilla
7:00 pm Rosario y Novena de la Medalla Milagrosa, Capilla

MARTES, 11 DE AGOSTO

6:30 am Misa, Capilla
8:00 am Misa, Capilla
8:30 am - 3:00 pm Adoración Eucarística, Capilla
8:00 pm Oración Vespertina de Hombres, Capilla

MIÉRCOLES, 12 DE AGOSTO

6:30 am Misa, Capilla
8:00 am Misa, Capilla
7:00 pm Renovación Carismática, Capilla

JUEVES, 13 DE AGOSTO

6:30 am Misa, Capilla
8:00 am Misa, Capilla
2:00 pm Rosario por los Enfermos, Capilla
7:30 pm Grupo de Oración Juan XXIII, Cafetería

VIERNES, 14 DE AGOSTO

La Oficina Parroquial cerrará a las 2:00 pm
6:30 am Misa, Capilla
8:00 am Misa, Capilla
8:30 am - 7:00 pm Adoración Eucarística, Capilla

SÁBADO, 15 DE AGOSTO

8:00 am Misa, Iglesia
10:00 am Ensayo del Coro Hispano, Oficina de Música de la Iglesia
3:30 pm - 4:30 pm Confesión, Iglesia
5:00 pm Misa de Vigilia, Iglesia
6:00 pm La Hora Mariana, Virtual

DOMINGO, 16 DE AGOSTO

7:30 am Misa, Iglesia
9:00 am Misa, Iglesia
11:00 am Misa, Iglesia
1:00 pm Misa en Español, Iglesia

POR FAVOR RECEN POR NUESTROS FELIGRESES QUE ESTÉN ENFERMOS:

Jozelle Acampado, Don Alaburda, Lou Bickel, Erin Calicchio, Juan Chavez, Carole Christensen, Wanda De Jesús Villafañe, Joseph Dina Sr., Louis Grosso, Lynette Klar, Diana Konopka, Lygia Lewis, Megan Lisner, Joseph Malinowski, Thomas Malinowski, Dave Myers, Mary Moody, Suzanne Petto, Christine Phillips, Thomas Rucci, Cristina Sales, Sal y Jena Schellato, Robert Tocci, y Pete y Kathie Wiederhold



732-469-3285 | **732-752-5522 X7**
26 KEARNEY STREET • BRIDGEWATER | 226 ROUTE 22 WEST • GREEN BROOK

www.britlandautobody.com
edgar@britlandautobody.com

Lic. #02625A

Lic. #00533A

Jean Ceramics Pottery Studio • Store

ADULT CLASSES. KIDS/TEENS CLASSES.
PARTIES & MORE!

www.jeanceramics.co
908-546-3133

284 US Highway 206 Hillsborough, NJ 08844

JOHN'S PAINTING

Local Resident & Diocesan Member

(908) 604-8759

www.johnspaint.com

COMPREHENSIVE PEDIATRIC DENTISTRY & ORTHODONTICS

111 E Union Ave, Bound Brook, NJ 08805
Board Certified Pediatric Dentists and Orthodontists

732-356-1830
www.ComprehensivePediatricDentistry.com

WITH GOD,
ALL THINGS ARE POSSIBLE



KINGSWOOD TAX AND BUSINESS SERVICES LLC
INCOME TAX PREPARATION
Frank Walko, CPA, Owner
908-651-4659
frank@kingswoodtaxandbiz.com
www.kingswoodtaxandbiz.com
75 North Bridge Street • Suite B • Somerville, NJ 08876
10% DISCOUNT WITH THIS AD

READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

Volunteers Needed for Rosary Garden
Contact Parish Office or
office@icsomerville.org
908-725-1112

Jarrett Dewelde, CFP
R.I.C.H. Planning Group, LLC
Financial Planning • Investments • Life Insurance
jarrett@richplanninggroup.com
(732) 384-9192

50 Division Street
Suite 501
Somerville
NJ 08876

PPG-160112 (05/2023)

Every Veteran has earned help and support.

Don't wait. Reach out.
VA.GOV/REACH

ad COUNCIL **VA** **U.S. Department of Veterans Affairs**

ROOFING • SIDING
SKYLIGHTS • GUTTERS

"Providing the Highest Quality Workmanship for 2 Generations"

J-I RENOVATIONS
Family Owned & Operated
NJ Lic. #13VH11896900

\$1,200 OFF NEW ROOF or SIDING

20% OFF ANY REPAIRS

862-462-0183
www.jirenovation.us

ArchAngels Services LLC

- Home Health Care
- Hospice Care
- Training
- Staffing

homecare@archangelservices.com
hospice@archangelservices.com
www.archangelservices.com

T: 908-575-7980
F: 908-393-9585
265 E Main Street
Somerville, NJ 08876

LANDSCAPE MATERIALS, INC.
TOPSOIL • STONE • MULCH • GRAVEL

Proudly serving the landscape & construction industries with quality materials for over 40 years!

CALL US TODAY FOR A QUOTE
PICKUP & DELIVERY SERVICE AVAILABLE

40 YEARS
Est. 1986 - 2026
Celebrating 40 Years In Business

311 ROYCEFIELD RD., HILLSBOROUGH • 908-252-1550

Your Good Vibes Can Help Save Lives.

LIFE IS GOOD x American Red Cross

NEED A LAWYER? INJURED?

★ Call For A Free Legal Consultation ★

MARC J. BRENNER ESQ.
973-326-8902

- Personal Injury
- Workers' Compensation
- Social Security Disability

lawmarchbrenner.com • marc@lawmarchbrenner.com
222 RIDGEDALE AVENUE • CEDAR KNOLLS, NJ 07927

Robbi

PROMOTIONAL ADVERTISING
The Innovative Industry Leader Since 1978

Office: 908-840-4410

LAW OFFICE OF MARCIA POLGAR ZALEWSKI

PRACTICE AREAS INCLUDE:

Real Estate • Estate Planning • Probate

64 North Bridge St. • Somerville NJ • 908-231-1551

www.zalewskilaw.com



BEST. GRANDPARENT. EVER.



PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH

In the United States, one in nine people face hunger.

feedingamerica.org

FEEDING AMERICA

CALL US TODAY!

YOUR AD  HERE!

- Connect with a Dedicated and Engaged Audience
- Build Trust and Credibility • Showcase Your Business to Those Who Actively Support Local Businesses
- Benefit From Our Online Presence and Extend Your Reach Beyond the Church Walls

— Reserve Your Space Today! —

Contact our advertising team at 800-883-4343.

Don't miss this opportunity to become a valued partner in the community.

If the lights are flashing,
no passing.

It's Not a Suggestion, It's the Law.



POISON
Help
1-800-222-1222

MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT



NHSTA.gov/TheRightSeat

 **NHTSA**

CHIMNEY & ROOFING

MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!



\$1500 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter, Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years

 **732-589-9967**

Serving All of New Jersey

Help your community,
the environment,
& yourself



Patronize your
local businesses

Robert J. Peterman, DMD, MDS

Diplomate of the American Board of Orthodontics
SPECIALTY PERMIT #06316

Somerset
orthodontic
Specialists

908-526-0039

44A New Amwell Road
Hillsborough, NJ 08844

199 West High Street
Somerville, NJ 08876



www.somersetorthospecialists.com

CHURCH BULLETIN ADVERTISING

A Simple Way To Support
Your Parish & Promote
Your Business!



SCAN QR TO
CALL ME
TODAY!



Byron Polanco 908-872-8669

BRUCE C. VanArsdale
FUNERAL HOME

111 North Gaston Avenue • Somerville, NJ 08876 • 908-725-3111
Bruce VanArsdale, Manager, NJ Lic. No. 3521 • Brittany VanArsdale, Director, NJ Lic. No. 5137
www.brucevanarsdalefuneralhome.com

Member of
KOC & AOH



Luigi's Deli
A ITALIAN MARKET

Catering - Imported Goods - Grab & Go Dinners
BREAKFAST • LUNCH
M-F: 7-6 • SAT: 8-4 • SUN: 9-2
732-369-6604
www.LuigisItalianMarket.com
1990 WASHINGTON VALLEY ROAD - MARTINSVILLE

veb cpa

VernoiaEnterline+Brewer, LLC
ACCOUNTANTS+ADVISORS

91 West End Avenue, Somerville, NJ 08876
908-725-4414 www.vebcpa.com

LAWN DOCTOR

908-526-3030
www.lawndoctor.com
Christopher T. Kotalic - Owner



Please
HELP KEEP
YOUR
COMMUNITY
CLEAN!

**PUT TRASH IN
ITS PLACE!**



Angi Award Winner 2015-2022

star22home
www.star22home.com
KITCHENS • BATHROOMS
22 Plainfield Ave., Piscataway, NJ

Showroom
& Design
Center
by appt.

5 DAY BATH
www.my5DB.com
o: 732-369-6387
m: 732-343-5450

\$10,000 COMPLETE BATHROOM REMODEL. LABOR/MATERIALS

ARK
Physical Therapy

**Everyone deserves to move better and
feel better with one-on-one care!**

CALL TODAY! 908-801-9155

3322 US 22 West Building 7 • Suite 705
Branchburg, NJ 08876

ARKPHYSICALTHERAPY.ORG

ALFONSO'S
Family Trattoria & Gourmet Pizzeria

Casual Italian Food • Gourmet Pizza • Bar • Banquets & Catering
908.526.0616 • 908.526.0587 (Delivery)
99/101 West Main Street • Somerville • alfonsostrattoria.com

Savor
RESTAURANT

18 West Main Street • Somerville
908-685-1975

Let Us Host Your
Next Private Event!

ROOMS FROM
16-80 GUESTS!

WWW.SAVORNJRESTAURANT.COM




Cusick FUNERAL HOME
Est. 1950

We understand it is essential to *trust* someone with your final arrangements. You and your family deserve *compassion* and *respect* throughout the process. Preparing for yourself and your family is a *responsible* choice. We are here to help. A Somerville *legacy* built on *trust* since 1950.

- Pre-Arrangements
- SSI/Medicaid Qualification
- Modernized Traditional Services
- Cremation Options Within The Catholic Rite
- Payment Options
- Veterans Benefits

Google Business Review
5.0 ★★★★★

Lauren J. Bowser, Managing Owner, NJ LIC #4816
80 Mountain Avenue, Somerville NJ 08876 908-725-4100 www.CusickFuneralHome.com





LaFontaine & Budd, Inc.
Home, Auto and Business Insurance

Jamie Rick • Mike McCurry
908-725-9400
126 West End Avenue • Somerville NJ

www.lafontaineandbudd.com




LILEEN SCHWARZ
Agent

75-77 N Bridge Street, Ste 105 • Somerville, NJ 08876
Bus: 908-864-2859 • lileen@somervilleagent.org

The greatest compliment
you can give is a referral.

State Farm

AUTO HOME LIFE BUSINESS PET



PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH

ZERO TOLERANCE
for child abuse
SPEAK UP
be their voice

SOMERSETPROSNJ.GOV






SHEBELL & SHEBELL
ATTORNEYS AT LAW

90+ Years of Experience
Proudly Serving the Somerset County area from our NEW Somerville office!

OUR SERVICES:

- Medical Malpractice
- Workers' Compensation
- Nursing Home Negligence
- Personal Injury/Slip & Fall

Christian Mastondrea, Attorney
1 E. High Street, Suite 4 • Somerville, NJ 08876
908-644-7787 • shebell.com

ICS Parent

Acapulco
MEXICAN RESTAURANT AND BAR

124 Thompson Street
Raritan, NJ 08869
www.acapulcoraritan.com
~ ORDER THRU THE APP ~
908.393.9993

[HOURS] Mon.-Tue.: 9:00AM-10:00PM
Closed Wed. / Thu.-Sat.: 9:00AM-1:30AM
Sunday: 10:00AM-1:30AM



RE/MAX
Preferred Professionals

Patrick Kelly
Broker/Sales Associate ~ Relocation Counselor
O: 908-685-0700 • C: 908-285-0321
E-mail: pkelly@remax.net

1170 Rte. 22 East • Ste. 300
BRIDGEWATER, NJ 08807

Each office is independently owned and operated.